

Il Gioco della Luce

Mostra di opere in vetro di Yvette Botz all'Istituto Italiano di Cultura

A fény játéka

Botz Yvette üveg alkotásai az Olasz Kultúrintézetben



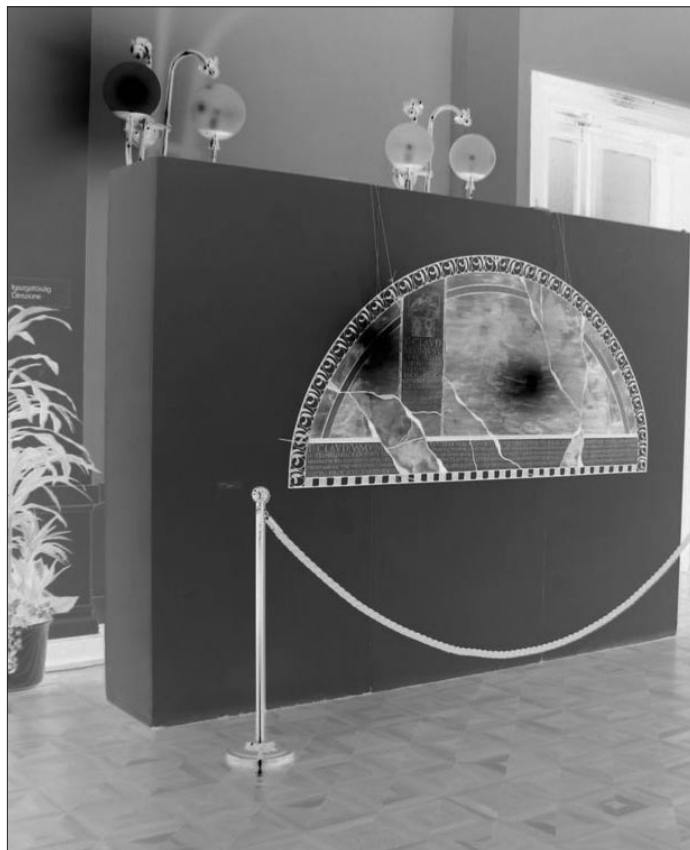
Yvette Botz ha iniziato i suoi studi in Ungheria presso l'Istituto Tecnico Artistico, proseguendo tra il 1986 e il 1990 in Italia, a Roma, presso l'Accademia di Belle Arti, dove si è diplomata in scenografia e spettacolo. Arricchitasi delle esperienze e degli studi compiuti nella patria delle Arti, ha viaggiato in diversi continenti, trascorrendovi talvolta alcuni anni, e studiando le magiche possibilità offerte da quella meravigliosa materia che è il vetro, acquisendo le tecniche per presentarlo e per lavorarlo.

In Ungheria innumerevoli lavori di grandi proporzioni sono legati al suo nome e allo Studio di Progettazione e di Realizzazione di Vetri Ornamentali "By Glass" da lei diretto.

Per non citarli tutti, ricordiamo l'Atrio del Ministero della Pubblica Istruzione, il restauro delle vetrate ornamentali dell'edificio centrale della Banca Nazionale Ungherese, la composizione raffigurante l'atlante mondiale sul soffitto dell'Atrio del Thermal Hotel di Visegrád, la sede della Dunaholding, la sede della Cantina HiltopNeszmély, la Casa di San Giorgio a Inárcs, la vetrata che ritrae Santa Margherita nella Chiesa Cattolica di San Clemente nel Bükk. I suoi lavori si possono trovare in numerosi appartamenti privati, in forma di composizioni artistiche, di oggetti ornamentali o di elementi arredativi.

A proposito della sua mostra *Il Gioco della Luce* Yvette Botz dichiara: «[...] esistono due elementi, la cui presenza, o assenza, influenza il nostro stato d'animo e la nostra salute, e il gioco con essi provoca meravigliose sensazioni in

Botz Yvette az Iparművészeti Gimnáziumban kezdte tanulmányait, majd Olaszországban, Rómában folytatta a Képzőművészeti Akadémián 1986 és 1990 között. Itt díszlet- és látványtervezésből diplomázott. A művészetek hazájában szerzett tapasztalatokkal gazdagodva bejárta a világ különböző kontinenseit, volt olyan hely, ahol néhány évet is eltöltött. Közben tanulmányozta azokat a mágikus művészi lehetőségeket, amit egy csodálatos anyag, az üveg nyújtani képes. Megszerzett ezzel kapcsolatban az üveg megmunkálásához és bemutatásához elengedhetetlenül szükséges minden technikai ismeretet.



Magyarországon számtalan nagy méretű alkotás fűződik személy szerint az ő nevéhez, illetve az általa igazgatott a díszítő üvegek tervezésével és kivitelezésével foglalkozó „By Glass” nevű céghez. Nem tudunk mindent felsorolni, de említsük meg az Oktatási Minisztérium hallját, a Magyar Nemzeti Bank központi épületében található díszítő üvegek restaurálását, a visegrádi



noi. Si tratta della Luce e del Calore. L'occhio e il corpo. I due più importanti sensi, tramite i quali i due elementi arrivano al nostro cuore.[...] e nel come e in che modo lasciarli avvicinare a noi, o tenerli lontani, può aiutarci una e solo una materia, la materia più meravigliosa del mondo: "il Vetro". Certe volte vogliamo un'immensa quantità di luce, a volte desideriamo che non ci sia. Talvolta ci piacerebbe vedere senza essere visti. Succede che desideriamo la luce senza il suo calore, ma potrebbe accadere anche che abbiamo bisogno anche del calore e non vogliamo liberarcene. Non è facile, ma è una nobile e meravigliosa sfida trovare quest'armonia.»

Le sue composizioni artistiche in vetro prendono vita con l'elegante combinazione delle tradizionali tecnologie della preparazione del vetro artistico, tecnologie che, in modo affascinante, determinano anche da sole l'aspetto dell'opera. Nelle sue opere e nel suo studio Yvette Botz è riuscita a realizzare un rapporto fra le superfici elaborate con la tecnica di smerigliatura e le superfici plastiche colorate con la tecnica "Tiffany".

Yvette Botz — whose work is displayed in the exhibition *Il gioco della luce* (The Play of Light) — received her education in Hungary and Rome, where she graduated from the Academy of Fine Arts. She has traveled far and wide, studying the magical possibilities offered by glass and acquiring the techniques to work it. Among her creations in Hungary are the entrance hall of the Ministry of Education, the headquarters of Dunaholding, and many others. Regarding *Il gioco della luce*, the artist observes that glass as a medium exalts two elements that stir deep feelings in virtually everyone: Light and Heat.

Thermál hotel átriumának plafonját díszítő, a világtalaszt ábrázoló kompozíciót, a Dunaholding székházat, a nesz mélyi Hiltop Borpincét, az inárcsi Szent György Házat és végül a bükki Szent Kelemen katolikus templom Szent Margitot ábrázoló üvegablakát. Munkái persze megtalálhatók számos magánháiban és lakásban is művészi kompozíció, díszítőelem, vagy lakberendezési tárgy formájában.

„A fény játéka” című kiállításával kapcsolatban Botz Yvette kijelentette: „(...) két olyan elem létezik, melynek megléte, vagy hiánya befolyásolja lelkiállapotunkat és az egészségünket is. Az ezekkel való játék csodálatos érzeteket ébreszt fel bennünk. Ez a két elem a Fény és a Meleg. A szem és a test. A két legfontosabb érzetet befogadó részünk, melyen át az említett két elem a szívünkig hatol ... és az, hogy hogyan és mennyire hagyjuk, hogy ezen elemek közel kerüljenek hozzánk, vagy mennyire tartjuk magunktól távol őket, ebben egy egyedülálló, páratlan anyag képes a segítségünkre lenni, a világ legcsodálatosabb anyaga: „Az Üveg”. Olykor határtalan fényt és világosságot szeretnénk, olykor azt szeretnénk, hogy fény egyáltalán ne legyen. Olykor azt szeretnénk, hogy láthatatlanok legyünk. De az is előfordul, hogy csak a fényt kívánjuk annak melege nélkül, de megtörténhet az is, hogy óhajtjuk a meleget és nem is szeretnénk soha lemondani róla. Nem könnyű, de nemes és csodálatos kihívás megtalálni az elemek közötti harmóniát.”

A művészi kompozíciókat a díszítő üveg készítése hagyományos technológiáinak elegáns kombinációja kelti életre. Azok a technológiák, melyek elragadó módon önmagukban is képesek meghatározni egy mű megjelenését. Botz Yvette sikeresen oldotta meg a csiszolt technikával kezelt és a plasztikus, színes, „Tiffany” technikával megoldott üvegfelületek kényes kapcsolatát.